

~~XLIX~~ (1233) The Dwarf

x^wiyā tōnā x^wā^h hā stōint tōiī'p. spatsancara'yen
this one person a person went hunting he had a ban-
dolier

hatsukūmī'pāistān. utāxi'z x^wā^h tsx'i'stās u'ya'tāyem. tōu'w
with a buffalo horn suddenly a_s he was walking he looked it was
back at it gone

hōi hāntōrecentsu't u'la'qants. nā'kū' hā nā'qū:stōitaku'yen
then he went back in and looked he thought maybe where I came
his tracks for it

tai'z nā'kū' tōi'z la'qī't. nā'x^wsqit hā h'xū'sents. lutā'usgwī'tot
that is where they fell a whole he looked for it he did not
day find it

z hānk'ī'z ts. kum zā la'ax' zā anqāqā'wās tai'z h'gwā'x^w.
and it became night and then morning on a stump there it was hang-
ing

hātsū'ō'tā'lumx^w tai'z t'gwā'x^wunts. kum x^wiyā 'h'tā'xēi
a dwarf there had hung them then the one who did
thus

x^wist z utō:īī'p. tōam x^wā'x^wā' h'tā'nut hā smi'yām. hōi
he walked hunted just staying home his wife then
away and again

tōam inmu'lem h'yni'z t'ā'āpsxudānt. h'ā' tōslux^wī'tōn tai'z
she just hauled because already there through a hole in there
water was ice the ice

tō:nmāu'lem. kum t'ī' h'kuk x^wā sqi'itumx^w. utāxi'z kaxk
she dipped then already far the man suddenly

tō:citōmi'nts x^wā smi'yām kxaxkxaxk' atsartsari'pēm kum
he heard her the woman screaming then

h'tswi'...z. nā'kū' x^wiyā sqi'itumx^w yō itāetōi t'gwāi
she cried out he thought this man my/what is the why
matter

stīm z atsartsari'pēm? hōi uldi'k^wsem. ulxui luwā tātō
then he turned back again he went toward
is she screaming

tx^wātst x^wā 'ā'tsatx^w's. xul x^wī' x^wā / si'k^wā' z
the water and she was standing she was left this woman.
he passed his house on the ice bloody
and proceeded to the water and

XL
XLIX (1233) The Dwarf

ku'atam la 'asqi'itumx' kuyt'atci'nams? sth'ak'n
she was said to by the man what happened to you she an-
swered

x'i'ya am'i'ya fu'u' tci'la'u'lutams la 'atsa'o'ta'lumx'.
this woman well he was beating me the dwarf

tai'zi ka hoi.
with that it ends.